



Projekt Šance – První preventivní a humanitární program pro komerčně sexuálně zneužívané děti a mládež, oběti obchodování s lidmi, které žijí v ČR v zapomnutí...

Projekt Šance – The first preventive and humanitarian programme for commercially sexually abused children and adolescents, victims of trafficking in humans, living in limbo... in the Czech Republic.

Projekt Šance – Das erste Vorbeugungs- und Humanitätsprogramm für kommerziell sexuell missbrauchte Kinder und Jugendliche, Opfer des Menschenhandels, die in Tschechischen Republik im Vergessen leben...

Projekt Šance, o. s.
Ve Smečkách 28, 110 00 Praha 1
Tel.: 224 827 378
NONSTOP Linka Šance
Tel./Fax/Zázn.: 222 211 797
www.sance.info * info@sance.info



S. O. S.

OFFENER BRIEF

von der kommerziell sexuell missbrauchten Jugend
in der Tschechischen Republik



Betreff: Kündigung des Mietvertrags Nr. 3220/OSM/02, der zwischen dem Stadtteil Prag 5 und dem Projekt Chance (Šance, o. s.) abgeschlossen wurde, der Mietgegenstand befindet sich in der Straße Nepomucká 5, Praha 5.

Beendigung der Treffen der Klienten des Chance-Projekts „am runden Tisch“ wegen dem Schicksal des Hauses Chance (Šance)
Nepomucká 5, Praha 5, den 15. 5. 2008.

Sehr geehrte Damen und Herren.
Liebe Beamte.

Wir sind diejenigen, für die zu Hause kein Platz war. Entweder die Eltern haben uns rausgeschmissen oder wir haben sie gar nicht kennen gelernt. Wir sind im Kinderheim groß geworden und unser Zuhause konnten wir nur auf der Straße finden. Wir sind Klienten des Projekts Chance (Šance). Wir haben Erniedrigung, sexuellen Missbrauch, Angst, Kälte sowie Hunger erlebt. Im Chance-Haus treffen wir uns und die therapeutische Werkstatt, in der wir arbeiten lernen, stellt unser Hinterland dar. Es ist eine Gelegenheit, dass es uns in Zukunft besser geht und wir als normale Leute in unserem Heimatland leben können.

Und das wünschen wir, die tschechischen „Straßenkinder“.

Hiermit gibt das Chance-Projekt (Projekt Šance, o. s.) der Stadtbehörde des Stadtteils Prag 5 bekannt, dass wir die Kündigung aus dem Objekt, das für uns das CHANCE-HAUS war, zur Kenntnis nehmen.

Wenn wir uns an die Führung der Stadtbehörde des Stadtteils Prag 5 nicht mit Vertrauen wenden können, wenden wir uns mit Vertrauen an Sie, Bürger und BÜRGERMEISTER der Hauptstadt Prag. Denken Sie über die Möglichkeit der Realisierung eines einmaligen Projekts, des Chance-Hauses im Herzen Europas, mit uns nach.

Das Chance-Projekt (Projekt Šance, o. s.) baut mit seinen Partnern zu Gunsten des öffentlichen Interesses eine Ruine oder ein vergessenes historisches Objekt um.

Hoffentlich vergessen Sie uns nicht wie unsere Mütter und Väter.

Im Namen des Chance-Projekts bzw. Projekt Šance, o. s.,

László Sümegh, Koordinator,
und Klienten



KULTURNĚ - OSVĚTOVÉ
PORADENSKÉ CENTRUM
Ve Smečkách 28, 110 00 Praha 1
Tel. / Fax: 02 / 22 21 17 97

Handwritten signatures: Haný, Gills, Sara Kompendová

Katka Kovářková

Handwritten signatures: Jan Krápek, Markoec

Handwritten signature: Dan L

Handwritten signatures: Radek, Válek, Tricová, Kucera, MIPES

Handwritten signature: JOSEF KOTLAŘ

Handwritten signature: Šimona Karel

Prag, am 26. Mai 2008